

V

(Vélemények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

A BÍRÓSÁG

Az Elsőfokú Bíróságnak (második tanács) a T-186/05. sz., SELEX Sistemi Inegrati SpA kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2007. augusztus 29-én hozott végzése ellen a SELEX Sistemi Integrati SpA, korábban Alenia Marconi Systems SpA által 2007. november 2-án benyújtott fellebbezés

(C-481/07. P. sz. ügy)

(2008/C 37/02)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: SELEX Sistemi Integrati SpA, korábban Alenia Marconi Systems SpA (képviselők: F. Sciaudone, R. Sciaudone és A. Neri ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróságnak a T-186/05. sz. ügyben 2007. augusztus 29-én hozott végzését, és utalja vissza az ügyet az Elsőfokú Bíróság elé, hogy az a Bíróság által adandó iránymutatások fényében érdemben döntsön az ügyben;
- a Bíróság kötelezze a Bizottságot a jelen és a T-186/05. sz. üggyel kapcsolatos eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Állításainak alátámasztására a fellebbező az alábbiakra hivatkozik:

- a) a T-155/04. sz. ügyben viselt eljárási költségek tévesen kerültek kizárára a megtéríthető károk fogalmából. A fellebbező szerint az Elsőfokú Bíróság:
 - tévesen értékelte úgy a kártérítési keresetet, mint arra irányuló kísérletet, hogy „megfordítsa” a T-155/04. sz. ügyben hozott „ítéletben a költségek tekintetében hozott döntést;”

- tévesen értelmezte az eljárási szabályzat 87. cikkét és az ezt követő cikkeit a kártérítésre vonatkozó elvek tekintetében;

- tévesen állapította meg, hogy a Montorio-ügy ítélkezési gyakorlata a jelen ügyre alkalmazható;

- b) az Elsőfokú Bíróság tévedett, amikor a megtéríthető károk fogalmából kizárta a pert megelőző közigazgatási eljárás keretében viselt eljárási költségeket. Az Elsőfokú Bíróság tévedésének lényege a fellebbező szerint az, hogy tévesen értelmezte és alkalmazta az eljárási szabályzat 87. cikkét és az ezt követő cikkeit egy olyan kártérítési tényállás vonatkozásában, amely egyáltalán nem tartozik e cikkek alkalmazási körébe;

- c) a fellebbező által nyújtott bizonyítékok elferdítése és figyelmen kívül hagyása. Az Elsőfokú Bíróság nem elemezte megfelelően a fellebbező által benyújtott iratokat és az ezekben szereplő mellékleteket;

- d) illogikus és ellentmondásos indokolás, valamint a kártérítésre vonatkozó közösségi ítélkezési gyakorlat megsértése. Az Elsőfokú Bíróság ugyanis nem alkalmazta megfelelően a C-104/89. és C-37/90. sz. Mulder egyesített ügyekben ⁽¹⁾ 2000. január 27-én hozott ítéletben és a C-243/05. P. sz. Agraz-ügyben 2006. november 9-én hozott ítéletben ⁽²⁾ megállapított elveket;

- e) Az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata 44. cikkének megsértése. A fellebbező szerint e cikk megfelelő értelmezése nem azt követeli meg, hogy a kereset „szükségsszerűen” tartalmazza a felajánlott bizonyítékokat, hanem éppen ellenkezőleg, a rendelkezés a „lehetőség” fogalmán alapul, abban az értelemben, hogy a fél akkor kötelezhető a bizonyítékok benyújtására, amennyiben ez lehetséges;

- f) a fellebbező által a közigazgatási eljárás ésszerű időben történő lefolytatása elvének megsértése következtében elszenvedett kár megtérítésére vonatkozó indokolás hiányossága. Az Elsőfokú Bíróság ugyanis nem indokolta a kártérítési kérelem elutasítását a fellebbező által hivatkozott e sajátos jogsértés vonatkozásában;

g) az érvelések és a bizonyítékok figyelmen kívül hagyása, valamint illogikus és a nem vagyoni kártérítésre vonatkozó közösségi ítélkezési gyakorlatnak ellentmondó indokolás. Az Elsőfokú Bíróság nem alkalmazhatta volna a kizárólag szállításra irányuló közbeszerzési eljárásból történő kizárásra, vagy a szerződés oda nem ítéltetésére vonatkozó érvelést a közigazgatási eljárás ésszerű időben történő lefolytatása elvének megsértése, illetve a Bizottság felügyeleti kötelezettségeinek megsértése következtében elszenvedett kár megtérítése iránti kérelem elutasításához.

⁽¹⁾ EBHT 2000., I-203. o.

⁽²⁾ EBHT 2006., I-10833. o.

2007. november 14-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Cseh Köztársaság

(C-496/07. sz. ügy)

(2008/C 37/03)

Az eljárás nyelve: cseh

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Rozet és M. Šimerdová, meghatalmazotti minőségben)

Alperes: Cseh Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Cseh Köztársaság – mivel a cseh lobogó alatt közlekedő hajó kapitányának tisztségét cseh állampolgárok számára tartja fenn – nem teljesítette az EK-Szerződés 39. cikkéből eredő kötelezettségeit;
- kötelezze a Cseh Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fenti keresetében a Bizottság a következő jogalapokra hivatkozik:

A cseh belső jogszabályok (61/2000. sz. törvény) értelmében a hajó üzemeltetője köteles biztosítani azt, hogy a cseh zászló alatt közlekedő hajó kapitánya a Cseh Köztársaság állampolgára legyen.

Ez a cseh állampolgárságra vonatkozó egyértelmű és feltétel nélküli követelmény az Európai Közösségek Bizottsága álláspontja szerint nincs összhangban az Európai Közösségek Bírósága által a C-405/01. sz. ügyben ⁽¹⁾ és a C-47/02. sz. ügyben ⁽²⁾ tett megállapításokkal. A Bizottság különösen a C-405/01. sz. ügyben hozott ítélet 44. pontjában és a C-47/02. sz. ügyben hozott ítélet 63. pontjában foglalt megállapításokra hívja fel a figyelmet. A cseh törvényben előírt követelmény, amely szerint a hajó kapitányának cseh állampolgárnak kell lennie, feltétel

nélküli. A cseh törvény vonatkozó rendelkezései nem veszik figyelembe azt, hogy a hajó kapitánya a valóságban milyen módon, és milyen mértékben gyakorolja a ráruházott közhatalmi hatásköröket, mint ahogyan azt az Európai Közösségek Bíróságának fent említett ítélkezési gyakorlata megköveteli. A pusztán tény, hogy a cseh törvény a cseh lobogó alatt közlekedő hajók kapitányaira olyan hatásköröket ruház, amelyek közhatalmi hatásköröknek minősülnek, nem elegendő ahhoz, hogy az EK-Szerződés 39. cikkének (4) bekezdése szerinti, a munkavállalók szabad mozgása alóli kivétel alkalmazását indokolja.

Az Európai Közösségek Bizottságának véleménye szerint a Cseh Köztársaság köteles e nemzeti jogszabályt az Európai Közösségek Bíróságának ítélkezési gyakorlatával összhangba hozni, annak ellenére, hogy (a Cseh Köztársaság nyilatkozata szerint) jelenleg nincs a cseh lobogó alatt közlekedő hajó.

⁽¹⁾ C-405/01. sz., *Colegio de Oficiales de la Marina Mercante Española* kontra *Administración del Estado* ügyben hozott ítélet [EBHT 2003., I-10391. o.], a spanyol lobogó alatt közlekedő hajók kapitányának és első tisztjének tisztségét spanyol állampolgárok számára fenntartó spanyol jogszabályokra vonatkozóan.

⁽²⁾ C-47/02. sz., *Albert Anker, Klaas Ras, Albertus Snoek* kontra *Bundesrepublik Deutschland* ügyben hozott ítélet [EBHT 2003., I-10447. o.], a kiskereskedelmi tengeri hajózás („*Kleine Seeschifffahrt*”) keretében a német lobogó alatt közlekedő hajók kapitányának tisztségét német állampolgárok számára fenntartó német jogszabályokra vonatkozóan.

Az Elsőfokú Bíróságnak (negyedik tanács) a T-175/07. sz., *Territorio Energia Ambiente SpA (TEA)* kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2007. szeptember 17-én hozott végzése ellen a *Territorio Energia Ambiente SpA (TEA)* által 2007. november 19-én benyújtott fellebbezés

(C-500/07. P. sz. ügy)

(2008/C 37/04)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: *Territorio Energia Ambiente SpA (TEA)* (képviselők: E. Coffrini és F. Tesaro avvocati)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályaon kívül és/vagy teljes egészében változtassa meg az Elsőfokú Bíróságnak a jelen fellebbezés tárgyát képező végzését és valamennyi ebből következő jogszabályt és bírósági határozatot.
- A Bíróság adjon helyt az elsőfokú keresetben foglalt kérelmeknek.